

# Dossier d'activitats

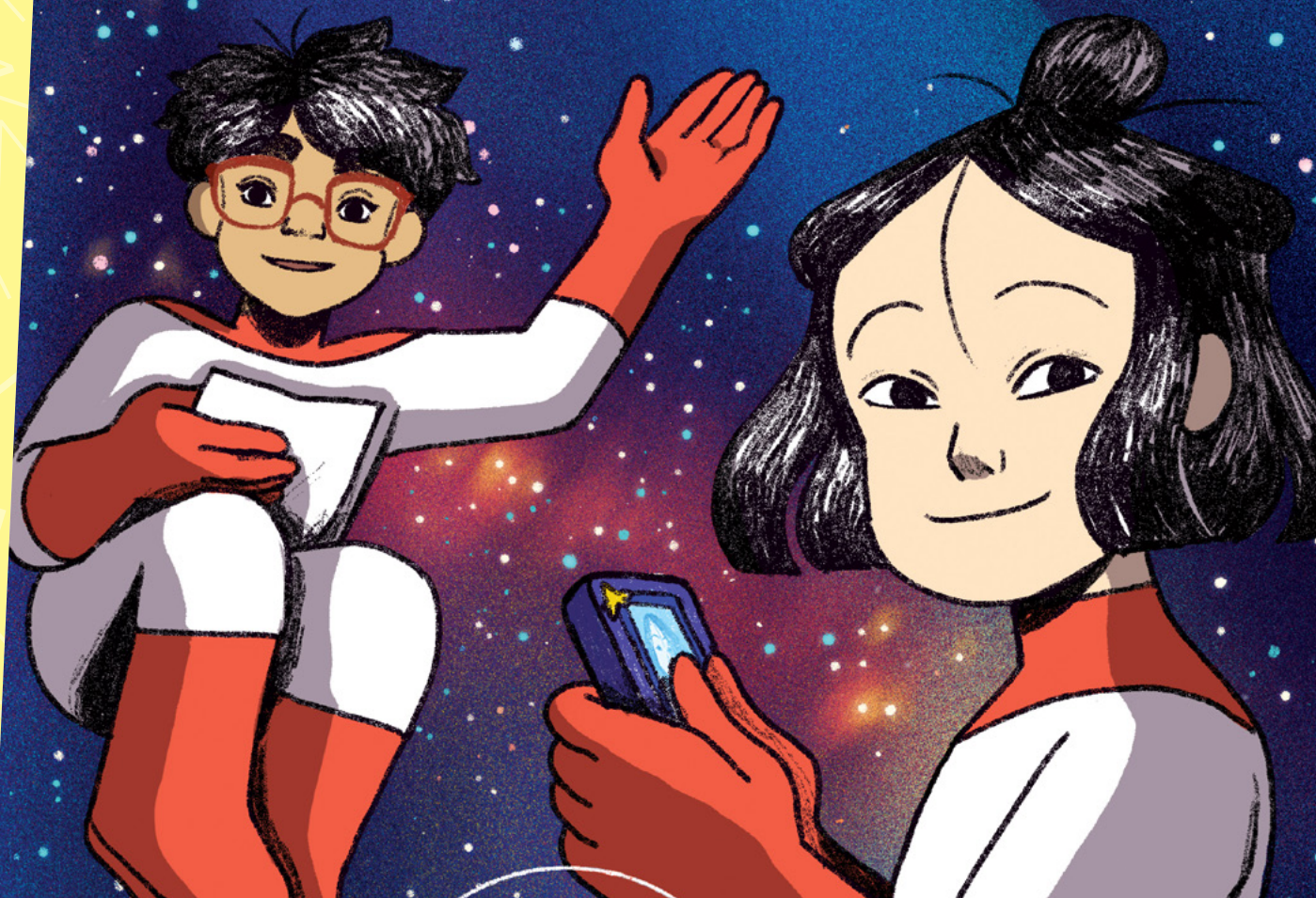
Recomanada per a cicle mitjà  
i superior de primària



Distribuïdora de cinema  
infantil, tranquil i en català  
[www.packmagic.cat](http://www.packmagic.cat)

# Astres immòbils

La Chenghua i altres contes



# Índex

**Sinopsi i fitxa tècnica**

1

**Què treballem?**

- Les heroïnes contemporànies
- La perspectiva antiracista en el cinema
- Les amistats són un tresor

3

**Abans de veure la pel·lícula**

6

**Després de veure la pel·lícula**

9

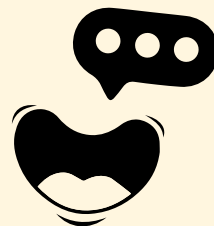
**Glossari**

12

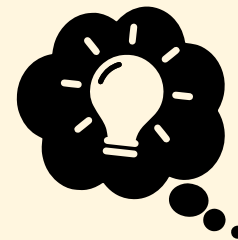
**Què hem après?**

13

**Les activitats que proposa aquest dossier són:**



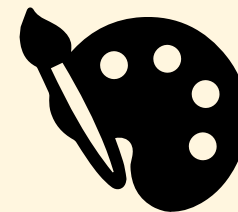
per debatre en grup



per reflexionar



per a fer recerca i investigació



per desenvolupar la creativitat artística

# Sinopsi

**Direcció:** VVAA  
**Durada:** 50 min.

*Astres immòbils* ens obre una porta a descobrir nous mons des de l'assertivitat, l'escolta i el respecte mutu a través de les històries que li donen vida.

Les tres narracions ens proposen un viatge que ens transporta a universos visuals únics partint del simbolisme dels colors i les formes. Ens parlen de convivència, de la possibilitat d'esbrinar d'on prové cadascú i de la transcendència de fer aquests viatges emocionals.

*Astres immòbils* tanca la sèrie de tres programes de curtmetratges formada per *La barca del vent* i *L'illa dels ocells*. Cada un d'ells compta amb un migmetratge protagonitzat per una nena d'edat preadolescent, conformant així una trilogia d'històries iniciàtiques d'heroïnes contemporànies que hem estrenat al llarg de 2022 i 2023.



**Luce i la roca**



**El naixement dels oasis**



**Astres immòbils**

## **Luce i la roca**

Luce viu una vida feliç en un petit i tranquil poble, juntament amb la mare i els vilatans. Cada dia és igual que l'anterior, i això a tothom li agrada. L'únic que espanta a la Luce és la foscor, però per sort els seus petits pals de llum la mantenen fora de perill! Un dia, una criatura gegant de la roca pertorba la vida tranquil·la del poble. Destruïx totes les cases inclosa la de Luce! La nostra protagonista està enfadada i està decidida a portar la Criatura de la Roca a casa seva. Però la Roca podria tenir més en comú amb la Luce del que pensava en un inici.

**Títol internacional:** *Luce and the Rock*

**Direcció i guió:** Britt Raes

**Música:** Bram Meindersma

**Productora:** Thuristar en coproducció amb VRT-Ketnet, RTBF, Studio Pupil i La Cabane Productions

**País:** Bèlgica, França, Països Baixos

**Durada:** 13 min.

**Any:** 2022

**Festivals:** Menció especial a la Berlinale (Generation KPlus) – Alemanya (2022), Premi al Millor curtmetratge ANIMA FESTIVAL – Bèlgica (2022), Premi del públic Go Short International Short Film Festival Nijmegen – Països Baixos (2022), Premi Benshi al millor film per a públic jove i Premi a la Millor Música al Festival National du Film d'Animation – França (2022), Premi del públic al Glas Animation Festival (competició familiar) – Estats Units (2022), Premi del públic a l'IndieLisboa International Film Festival (competició IndieJunior) – Portugal (2022), Premi del públic al FLATPACK (Colour Box) – Regne Unit (2022), Premi ECFA, MO&FRIESE – Young Short Film Festival Hamburg (Film for kids) – Alemanya (2022), Premi a la Millor animació per a públic jove (7+) a l'Ottawa International Animation Festival – Canadà (2022), Premi del Jurat MICE Festival – Espanya (2022), entre d'altres.

## **El naixement dels oasis**

Una serp de sang freda i un camell de sang calenta es fan amics fins al final dels seus dies.

**Títol original:** *Naissance des oasis*

**Direcció i guió:** Marion Jamault

**Música:** Yan Volsy

**Productora:** Phenomènes Films

**País:** França

**Durada:** 9 min.

**Any:** 2022

**Festivals:** Menció especial del jurat al Festival du Nouveau Cinéma de Montréal–Canadà (2022), Coup de cœur des classes jury CP, Festi'clap – La Roche sur Yon, Premi del públic jove al festival StopTrick de Maribor–Eslovènia, Menció d'honor al Hsin-Yi Children's Animation Awards de Taiwan.

## **Astres immòbils**

La Chenghua té nou anys i ha de fer una presentació sobre l'espai per a l'escola amb el seu millor amic. Però no té mai temps per preparar-la perquè els seus pares necessiten que els ho tradueixi tot. La Chenghua no pot més i intenta deslligar-se una mica de la seva família. La seva passió per l'espai i el seu entusiasme l'ajudaran a fer aquest pas.

**Títol original:** *Les astres immobiles*

**Títol anglès:** *Immoble stars*

**Direcció:** Noémi Gruner i Séléna Picque

**País:** França

**Durada:** 26 min

**Any:** 2022

**Festivals:** Festival National du Film d'Animation de Rennes (2023), Premi Tricks for Kids a l'ITFS Festival – Stuttgart Festival of Animated Films (2023), ANIMAC (2022), Festival Voir Ensemble (2022), entre d'altres.

# Què treballem?



## Les heroïnes contemporànies

Les protagonistes d'*Astres immòbils* i *Luce i la Roca* es perfilen com dues heroïnes contemporànies que defugen de l'heroicitat estereotipada, caracteritzada per trames extraordinàries i grandiloqüents on destaquen aspectes com la força, la violència i el triomf del bé per damunt del mal. Les dues nenes protagonistes s'enfronten a reptes quotidians; en el cas de la Chenghua (*Astres immòbils*) als periples del procés migratori de la seva família i en el cas de la Luce (*Luce i la Roca*) a l'acceptació de la diferència.

La Chenghua (*Astres immòbils*) viu entre el desig de fer la seva i els problemes dels seus pares. Gràcies a la seva imaginació i al seu interès per l'astronomia, la Chenghua s'evadeix de la seva família jugant al pati de casa imaginant que és una astronauta que condueix una nau espacial amb l'ajuda de la caporala Gisela, la seva gallina. Per a la protagonista, l'espai sideral simbolitza un lloc llunyà i fascinant, diferent de la

realitat, en el qual es refugia per oblidar les seves preocupacions. Les seqüències imaginàries que apareixen al llarg del film són la representació d'aquesta fugida i d'aquest rebuig de la pròpia realitat. La Chenghua demostra ser una nena intel·ligent i imaginativa, que al final del migmetratge aconsegueix reconciliar els dos mons que inicialment no ho estaven, sense haver de renunciar a cap dels dos.

A *Luce i la Roca* seguim la vida de la Luce, una nena alegre i espavilada que té por de la foscor, però que per sort té uns petits pals de llum que li permeten combatre-la. Quan sobtadament la Roca arriba al seu poble, la Luce, malgrat que és menuda i que té por de la foscor, emprèn un viatge amb aquesta altre personatge per retornar-lo al lloc d'on ha vingut. Aquesta aventura que emprèn la Luce mostra la seva valentia i el seu atreviment per endinsar-se en el que li és desconegut. Pel que fa a la Roca, es presenta com un personatge colossal, però des de l'inici el públic s'adona que en les seves accions no hi ha maldat i que ella, tot i ser gran, també té por de la foscor i desitja viure en companyia.



## La perspectiva antirracista en el cinema

En els tres films s'aborda el concepte de diversitat posant èmfasi en allò que compartim i en la capacitat d'establir vincles d'empatia, d'amistat i d'ajuda mútua. En els films es presenta la diversitat com un aspecte inherent a la naturalesa humana que ateny a tota la societat.

Al film *Luce i la Roca* apareixen diversos elements visuals que mostren una intenció clara de reflectir la diversitat present a la vida real: ni la protagonista ni la seva mare són blanques; els colors de pell dels vilatans del poble són diferents; la Luce i la seva mare vesteixen una peça de roba que recorda un xador o un *khimar*. Pel que fa a la trama, la Roca inicialment és rebutjada pels vilatans perquè la perceben diferent, com una amenaça. L'aproximació de la Luce, en canvi, és innocent i curiosa i serà la que facilitarà que la Roca sigui acceptada i acollida finalment per la comunitat.

A l'inici d'*El naixement dels oasis* el camell no es mostra receptiu a relacionar-se amb una serp, ja que té prejudicis. Però la serp, a través del sentit de l'humor, qüestiona l'actitud del camell i aconsegueix desarticlar els seus comentaris hostils i fer-li veure els beneficis que obtindran si en compte de barallar-se, conviuen.

A *Astres immòbils* els personatges han travessat un procés migratori o són fills/es de persones que l'han travessat. El film mostra les dificultats d'una família d'origen xinès en el país d'acollida. A diferència d'altres pel·lícules, els personatges són representats d'una manera no estereotipada i a la trama no es reforcen relats de violència contra ells. Un recurs interessant del film és el de no subtitular els diàlegs en mandarí entre la Chenghua i els seus pares per tal que el públic pugui experimentar la barrera lingüística al mateix temps que els personatges.

## Les amistats són un tresor

Les tres històries que formen *La Chenghua i altres contes* transmeten la importància de l'amistat, de la comunitat i la convivència entre persones que, tot i ser diferents, s'avenen i s'ajuden mútuament.

A *Luce i la Roca* una criatura gegant destrueix les cases del poble i la por s'escampa entre els vilatans. Quan la Luce intenta tornar la Roca al seu lloc d'origen s'adona que aquesta criatura, tot i ser gegant, té por de la foscor com ella. Així doncs, tot i que semblaven molt diferents, s'adona que s'assemblen més del que es pensava. La Luce es fa amiga de la Roca i l'ajuda perquè sigui acceptada per la comunitat de vilatans.

A *El naixement dels oasis*, la serp de muntanya, intel·ligent, sap veure l'avantatge de compartir el dia a dia amb el camell i fàcilment el convenç: els geps

calents del camell escalfen la sang freda de la serp i les escates gelades de la serp fan baixar la febre del camell. El film mostra una relació de mutualisme, en què dues espècies d'animals s'associen perquè la convivència els beneficia. De la necessitat, en fan amistat.

A *Astres immòbils*, la relació amb el Sofian i l'afició per l'astronomia que comparteixen representa l'univers on la protagonista se sent segura, tranquil·la i lliure. Inicialment, a l'amig li molesta que la Chenghua no dediqui més temps a la presentació per a l'escola que estan preparant. La noia no li explica els seus problemes i en la seva relació d'amistat apareixen tensions. És la mare del Sofian qui s'adona de la situació que travessa la Chenghua i li demana al seu fill que tingui paciència amb l'amiga. L'amistat amb el Sofian i l'ajuda de la mare d'aquesta és l'empenta que la Chenghua necessitava per poder connectar amb les dues cultures que conformen la seva identitat i aprendre a comunicar-se amb els seus pares.

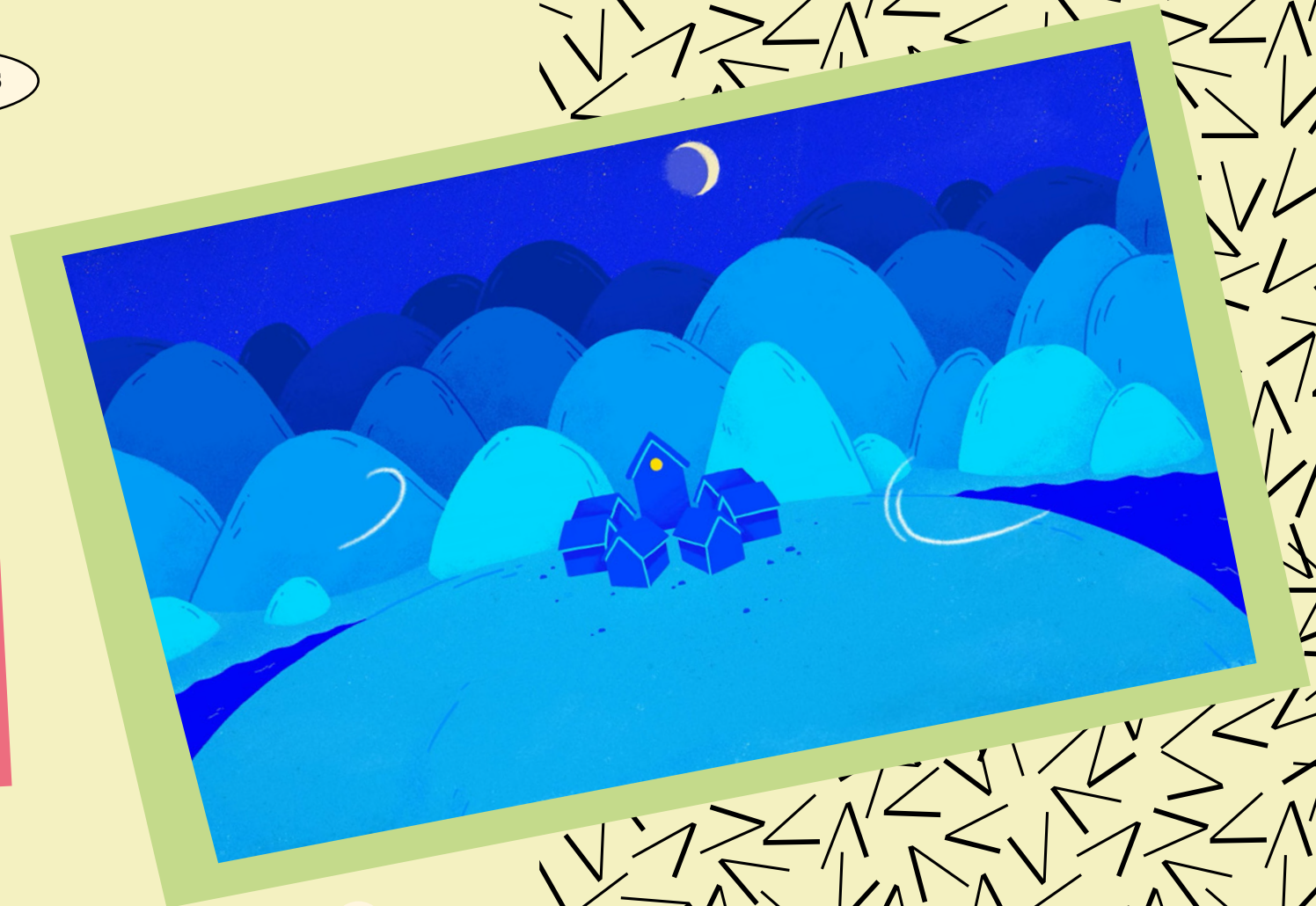


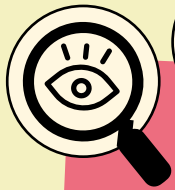
# Abans de veure la pel·lícula...

30 minuts

## On tu veus el desert, eixams de mons formiguegen

A la *Luce i la Roca* veurem com la Luce té uns palets de llum, semblants a llanternes, que li permeten apaivagar la foscor. En un moment del film, els dos personatges principals il·luminen el fons del riu, que normalment és a les fosques, i prenen consciència de tota la vida que hi habita. Imagina que poguessis il·luminar (i així observar, conèixer i descobrir) un indret que normalment no tens a l'abast dels ulls. Per exemple: l'espai sideral, el centre de la Terra, el fons marí, l'interior d'un rusc d'abelles, etc. Quin indret escolliries? Com te l'imagines? Fes un dibuix d'aquest indret amb el màxim de detalls possibles.





30 minuts

## Un oasi enmig del desert

A El naixement dels oasis se'ns explica una llegenda sobre la formació d'un oasi. Conjuntament, sense consultar cap font d'informació i a partir del debat, definiu què són els oasis, com i a on es formen. Després, busqueu informació a Internet sobre alguns dels oasis que existeixen i sobre els deserts on es troben, així com quina extensió tenen aquests deserts, si són càlids i sorrencs o són d'un altre tipus, etc. Observeu fotografies d'aquests indrets i ubiqueu-los en el mapa.





## Sabies que...?

Del total de població estrangera a Catalunya que constava registrada l'1 de gener del 2023, el 17,18 són persones originàries del Marroc; el 6,37, originàries de Romania; el 5,93, persones d'origen italià; el 5,61, persones arribades de Colòmbia i el 4,54, procedents de la Xina. Les que tenen una situació més favorable pel que a fa a la llengua són les persones procedents de Colòmbia, que ja parlen castellà, i les persones d'origen italià i romanès que parlen llengües romàniques que, igual com el català i el castellà, provenen del llatí. Però les persones del Marroc i de la Xina parlen llengües més allunyades respecte de les nostres: l'àrab és una llengua amb un alfabet diferent del nostre i l'escriptura del xinès mandarí es basa en l'ús d'uns signes propis anomenats caràcters xinesos.

Al film veiem com una dona ensenya una eina digital a la mare de la Chenghua que canvia radicalment la situació d'incomunicació que patia: de no poder comunicar-se perquè no sap parlar i no entén el francès passa a poder traduir tot el que vol dir i allò que li diuen. Coneixieu un traductor en línia com aquest? N'heu fet servir mai algun per comunicar-vos amb algú que parla una altra llengua?



60 minuts

## Països d'origen

La directora d'*Astres immòbils* explica que els testimonis de familiars, amistats o pares de diversa procedència han reforçat el seu desig de parlar d'infàncies com la de la Chenghua (protagonista del film), que viuen entre dues cultures, sense saber amb quina connectar. La família de la Chenghua és d'origen xinès i la del Sofian, d'origen marroquí.

L'alumnat es divideix per grups i cada grup s'encarrega de buscar certes dades sobre aquests dos països d'origen de les famílies dels personatges principals: l'extensió del país, el nombre d'habitants, les llengües que s'hi parlen, alguns edificis emblemàtics o manifestacions de patrimoni immaterial (dances, música, festivitats...), gastronomia típica, etc.

Finalment, cada grup explica breument a la resta les dades que ha buscat perquè tothom compti amb la mateixa informació.

\* Si a l'aula hi ha infants d'origen marroquí o xinès (o de famílies procedents d'aquests països) i els ve de gust compartir els seus coneixements, es pot aprofitar perquè la resta els faci preguntes sobre aquests països. Idealment, els infants amb famílies d'una d'aquestes procedències treballaran en un dels grups que busqui informació de l'altre país.

# Després de veure la pel·lícula...



60 minuts

## Astronautes i naus espacials

Tal com hem vist a *Astres immòbils*, la Chenghua i el Sofian estan preparant una presentació per a l'escola sobre l'Estació Espacial Internacional i descobrim que són admiradors de l'astronauta Thomas Pesquet.

Es proposa que l'alumnat cerqui informació d'aquest tema a Internet. Se suggereix repartir els infants en tres grups. El primer grup ampliarà la informació sobre l'Estació Espacial Internacional i els altres dos grups buscaran informació de dos astronautes: un grup, de Thomas Pesquet i, un altre, de Peggy Whitson.

Finalment, cada grup prepararà una presentació per compartir la informació obtinguda amb la resta.





## El jardí secret

30 minuts

La protagonista d'*Astres immòbils*, la Chenghua, crea un univers paral·lel on se sent segura i tranquil·la. La directora del film, Noémi Gruner, anomena aquest lloc imaginari el *jardí secret*. Cadascú pot refugiar-se al seu jardí secret. Per a algú potser és el dibuix, la pràctica d'un esport, la lectura, anar en bicicleta, cuidar plantes, passejar el gos, etc.

Es pot explicar aquest concepte als infants i encetar una conversa al voltant del propi jardí secret, sobre quines activitats els permeten trobar tranquil·litat, satisfacció i plaer. Es tracta de connectar els infants amb alguna activitat que facin habitualment i que no representi una obligació per a ells, sinó alguna cosa que els entusiasmi.



## Emocions difícils de transitar: la por i la tristesa

45 minuts

A *Luce i la Roca* els dos protagonistes tenen por de la foscor, així com els vilatans rebutgen la Roca perquè els espanta la diferència. Per introduir el tema de la por es poden plantejar les preguntes següents:

- ▶ Com sabem quan la Luce té por?
- ▶ Com expressa la por, la Roca?
- ▶ Quan els vilatans descobreixen la Roca, creieu que tenen por? Com es comporten?

Es proposa crear la *caixa de les pors*, que pot ser una capsa de sabates o una capsa de cartró més gran on els infants puguin dipositar anònimament una por que tinguin. La idea és que cadascú descriu breument una por en un paper i l'introdueixi a la caixa.

En acabat, el/la mestre/a llegeix una a una les pors i, conjuntament, els infants donen consells per fer front a aquesta por. Per exemple, a la Luce els palets de llum l'ajuden a dormir i a no témer la nit. Una cosa que pot passar és que hi hagi pors que es repeteixin, però justament és interessant adonar-se que no s'és l'únic/a a experimentar por, sinó que és una emoció humana, normal, que tothom té.

A *El naixement dels oasis* la serp de muntanya ha de fer front a la pèrdua del seu amic i company de vida, el camell. Es pot aprofitar aquesta història per repetir la dinàmica de la caixa, creant-ne una altra per dipositar anònimament situacions que els generen tristesa: la *caixa de la tristesa*. Cadascú descriu breument una situació que l'entristeixi en un paper i l'introdueixi a la caixa.



40 minuts

## El meu barri, el meu poble... no són d'un sol color

La directora de *Luce i la Roca* es va inspirar en el Kintsugi, l'art japonès de reparar ceràmica trencada amb or, per al final de la pel·lícula en què la Luce i els vilatans enganxen les cases amb les baves de la Roca. Per a ella és una manera simbòlica d'expressar que el poble s'ha convertit en un lloc encara més bonic i més fort un cop ha acollit la Roca.

A imatge del Kintsugi es proposa que cada infant creï un *collage* per il·lustrar o representar el barri o el poble on viu. Ben segur que en el seu lloc de residència hi ha persones originàries de països diversos, amb colors de pell i maneres de vestir diferents, així com persones amb cossos dimensions diverses i diferents possibilitats de moviment. La idea és que totes les persones que formen part del barri i/o del poble es vegin representades al *collage*.

Per fer el collage es necessitaran retalls de revistes, diaris, fulls de colors o d'estampats diferents, cola de barra, tissors, etc.



15 minuts

## Ballant al ritme de la música

Tant a *Luce i la Roca* com a *El naixement dels oasis* la música té un protagonisme important. Visualment, els dos films presenten una estètica molt acolorida, que juga amb el contrast de colors, i els personatges i els paisatges de formes geomètriques, es complementen. Pel que fa al so, en ambdós films sonen músiques amb un ritme alegre i ràpid que ens connecten a diferents punts del món: en el cas de *Luce i la Roca*, la música, que es repeteix amb variacions, està inspirada en una cançó popular finlandesa, la polka, i en el cas d'*El naixement dels oasis*, en músiques africanes.

Es proposa que els infants es reparteixin per l'espai per escoltar les músiques d'aquests dos curtsmetratges i poder ballar-les amb absoluta llibertat, de la manera que els vingui de gust, tal com el cos els demani moure's.

# Glossari

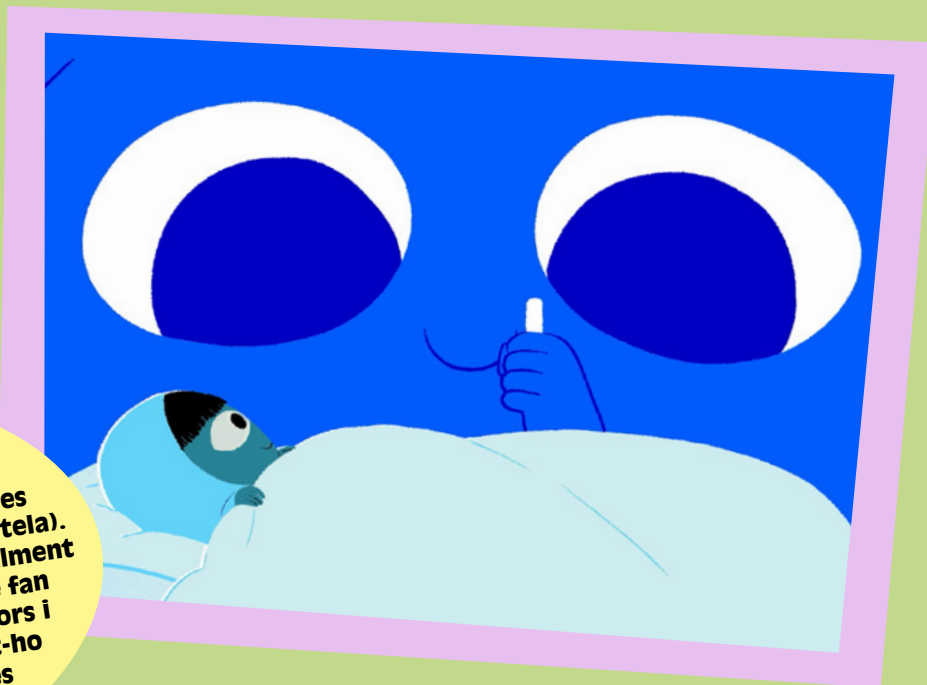
## Animació 2D

Estil d'animació (tècnica per dotar de moviment dibuixos o objectes inanimats mitjançant la presa fotograma a fotograma) en el qual els dibuixos o imatges són creats en un pla bidimensional, és a dir, els personatges, els escenaris i tots els elements gràfics no tenen profunditat.

*El naixement dels oasis és una animació en 2D feta amb una tècnica anomenada cut out, en què els personatges, els decorats i els escenaris es creen amb materials retallats (paper, cartró o tela). Aquests materials plans es disposen horitzontalment i es fotografien des de dalt. Les persones que fan l'animació divideixen les peces en petits sectors i els donen un moviment a la vegada, gravant-ho tot amb una càmera que capturi les preses individuals i pugui crear, a través del muntatge, una sensació de moviment.*

## Banda sonora

Es tracta de l'espai sonor d'un film. En ell s'hi recullen tres tipus de pistes de so: les veus, els sorolls d'ambient i la música. Així com els sons tenen la funció de conferir expressivitat i afegir realisme a les imatges, la música s'encarrega de potenciar-ne l'emotivitat.



*En els dos curtmetratges, al música és un recurs per fer avançar l'acció i mostrar el pas del temps. A *Luce i la Roca* els personatges se saluden alegrement, tal com ho fan cada dia, al ritme de la música. Quan s'acomiaden per dir-se bona nit després de la destrossa de les cases, la música varia per expressar tristesa. Un cop la serp de muntanya i el camell s'han fet amics a *El naixement dels oasis*, la música serveix per mostrar el pas del temps i com els personatges recorren la vida junts pel desert.*

## Procés migratori

La migració és un desplaçament d'una persona o d'un grup de població des d'un territori fins a un altre per establir-s'hi d'una manera temporal o permanent a causa de motius econòmics, laborals o ambientals, entre altres. Es parla de procés migratori perquè és un procés que comença i acaba; no és per si mateix un tret definitori de cap persona.

*La mare del Sofian és capaç d'empatitzar amb la situació de casa de la Chenghua perquè la família d'en Sofian també va experimentar un procés migratori i han viscut coses semblants, com ara les dificultats per comunicar-se i no entendre l'idioma del país d'acollida. Quan la mare del Sofian era petita, igual com la Chenghua, havia d'acompanyar els pares (els avis del Sofian) a tot arreu i havia de traduir-los tot.*

# Què hem après?



- ✓ **DESCOBRIR FILMS D'ANIMACIÓ DE GRAN VALOR ARTÍSTIC CREATS PER DIRECTORES EUROPEES.**
- ✓ **ADONAR-SE QUE LES DIFERENTS TÈCNiques D'ANIMACIÓ CREEN UNIVERSOS ESTÈTICS I POÈTICS MOLT VARIATS.**
- ✓ **IDENTIFICAR ALGUNS RECURSOS EXPRESSIUS VISUALS I SONORS UTILITZATS EN EL CINEMA D'ANIMACIÓ.**
- ✓ **AMPLIAR ELS REFERENTS I IMAGINARIS AMB TRAMES HISTÒRIES CENTRADES EN PROTAGONISTES FEMENINES I PERSONATGES NO BLANCS.**

- ✓ **VALORAR POSITIVAMENT LA DIVERSITAT CULTURAL, QUE NO ÉS TRANSITÒRIA, SINÓ CARACTERÍSTICA DE LES NOSTRES SOCIETATS.**
- ✓ **APRECIAR LES RELACIONS D'AMISTAT I L'AJUDA MÚTUA.**



Distribuïdora de cinema  
infantil, tranquil i en català  
[www.packmagic.cat](http://www.packmagic.cat)